

Buchbesprechungen = Recensions = Recensioni

Autor(en): **Drera, Flavio**

Objektyp: **BookReview**

Zeitschrift: **Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie**

Band (Jahr): **82 (2004)**

Heft 2

PDF erstellt am: **16.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ce que l'on voit: Chez *Lactarius* et *Russula*, les bactéries ont colonisé le mucus du revêtement piléique. Dans les autres genres illustrés, elles forment de petites colonies gélatineuses entre les hyphes.

Comment cela a-t-il été fait? Les champignons ont été fixés dans le glutaraldéhyde deshydratés avec le méthoxyéthanol et enrobés dans du méthacrylate. Les coupes de 5 à 8 µm d'épaisseur ont été colorées avec 0,01 % de fuchsine ou de 0,01 % de rouge de ruthénium dans de l'eau distillée.

Traduction: J.-J. Roth

Buchbesprechungen

Recensions

Recensioni

U. Bonazzi – Dizionario dei nomi volgari e dialettali dei funghi in Italia e nel Canton Ticino

Autore: Prof. Ulderico Bonazzi di Reggio Emilia. **Edizioni:** Centro Studi Micologici AMB di Vicenza. 240 pagine, 135 fotocolor, 4370 nomi italiano-dialetto.

Quante volte il linguaggio pratico degli amici dei funghi, quello dei principianti che non masticano ovviamente la terminologia universale scientifica espressa sempre in latino, risulta incomprensibile anche in territori abbastanza limitati dove i regionalismi sono ancora dominati dal verace dialetto, testimonianza anche nella cultura micologica delle antiche tradizioni. Paese che vai – nomi dei funghi che trovi!

Se questa considerazione può agganciarsi alle matrici linguistiche di varie culture ebbene ora, finalmente e in assoluta «prima» per gli italo-foni il Prof. Ulderico Bonazzi, professore linguista, micologo emerito, con la proposta del «Dizionario dei nomi volgari e dialettali dei funghi in

Italia e nel Canton Ticino» viene a colmare una lacuna ancora scoperta per la antica e importante tradizione micologica italiana. In una decina di anni egli ha pazientemente documentato ben 4370 termini volgari e vernacolari di regioni che spaziano dalla Sicilia e Sardegna alla Lombardia, dal Piemonte all'Alto Adige, aggiungendo, e questo ci inorgoglisce come micologi ticinesi, una trentina di nomi dialettali usati unicamente nel Cantone Ticino con le sue regioni confinanti e partecipanti alla propria stirpe latina. Nel volume pubblicato dal Centro Studi Micologici AMB di Vicenza i termini dialettali ticinesi sono stati forniti dalla pubblicazione della SMCB di Chiasso «Rassegna Micologica Ticinese N. 5» del 1994, argomento trattato nel capitolo «I funghi nel Cantone Ticino» di Alfredo Riva. Pensando ai molti amici dei funghi italo-foni iscritti ai Pilzvereine della USSM-VSVP diciamo loro che il Dizionario, comprensivo del relativo CD, è acquistabile a un prezzo molto abbordabile per tutti. Informazioni sul sito SMCB Chiasso, <http://web.ticino.com/smcB>

Flavio Drera

